

SF61 Vehicle Power Adapter Instructions

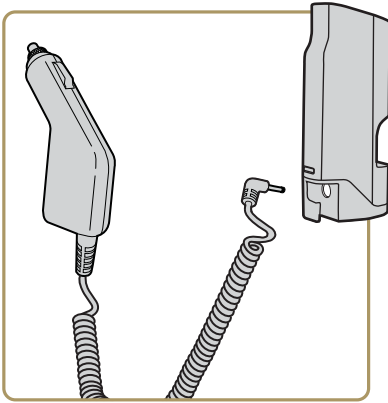
Model AE11

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1 **SAVE THESE INSTRUCTIONS.** This manual contains important safety and operating instructions for the Model AE11 vehicle power adapter.
- 2 Before using the power adapter, read all instructions and cautionary markings on the power adapter, the battery, and the product using the battery.
- 3 **CAUTION:** To reduce risk of injury, use with only Intermec Model 1016SP01B (SF61). Use of this product with other devices may cause injury to persons and damage.
- 4 Do not expose power adapter to rain, moisture, or snow.
- 5 Use of an attachment not recommended or sold by Intermec may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
- 6 To reduce risk of damage to power adapter connector and cord, pull by power adapter connector rather than cord when disconnecting power adapter.
- 7 Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
- 8 Do not operate the power adapter with a damaged cord or power adapter connector - replace it immediately.
- 9 Do not operate power adapter if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way; take it to a qualified service person.
- 10 Do not disassemble power adapter; take it to a qualified service person when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
- 11 To reduce risk of electric shock, unplug power adapter before attempting any maintenance or cleaning.
- 12 Internal voltage regulation within the SF61 scanner limits the voltage supplied to charge the Model 1016AB01 battery. Do not charge batteries in a modified or damaged SF61 scanner, doing so may result in risk of battery explosion or fire.

INSTALLING THE POWER ADAPTER

Connect the power adapter to the SF61 adapter cup (model 1025AV01).



OPERATING INSTRUCTIONS

This device allows you to power your SF61 scanner from a vehicle power port. However, before using the vehicle power adapter, make sure that the unit is installed as shown in “Installing the Power Adapter.”



Note: The Model AE11 vehicle power adapter uses an internally resettable fuse.



CAUTION: Risk of fire. Do not replace any vehicle fuse with a rating higher than recommended by the vehicle manufacturer. This product is rated to draw a maximum of 3.5 amperes from a 12 to 24 V vehicle outlet. Ensure that the electrical system in your vehicle can supply this product without causing the vehicle fusing to open. Make sure the fuse in the vehicle which protects the outlet is rated higher than 3.5 amperes. Information on the vehicle fuse ratings is typically found in the vehicle operator’s manual.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Disconnect before cleaning. Do not immerse. Do not disassemble. All other servicing should be performed by qualified service personnel.

Anleitung für den SF61 Fahrzeug-Netzadapter (AE11) (de)

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

- 1 DIESE ANWEISUNGEN AUFHEBEN. Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Sicherheits- und Betriebsanweisungen für den Fahrzeug-Netzadapter Modell AE11.
- 2 Vor Benutzung des Netzadapters müssen alle Anweisungen und Vorsichtshinweise auf dem Netzadapter, Akku und dem Produkt, das den Akku benutzt, gelesen werden.
- 3 VORSICHT: Zur Verringerung des Verletzungsrisikos nur mit Intermec Modell 1016SP01B (SF61) verwenden. Der Einsatz dieses Produkts mit anderen Geräten kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- 4 Den Akku nicht Regen, Feuchtigkeit oder Schnee aussetzen.
- 5 Der Gebrauch von Zubehörteilen, die nicht von Intermec empfohlen oder verkauft werden, kann zu Brand-, Stromschlagrisiko oder Personenschäden führen.
- 6 Um das Risiko von Schäden an Netzadapter-Stecker und -Kabel zu verringern, am Netzadapter-Stecker und nicht am Kabel ziehen, wenn der Netzadapter abgetrennt wird.
- 7 Stellen Sie sicher, dass das Kabel so platziert ist, dass nicht drauf getreten werden kann, dass es kein Stolperisiko ist oder anderen Beschädigungen oder Belastungen ausgesetzt wird.
- 8 Setzen Sie den Netzadapter nicht ein, wenn das Kabel oder der Netzadapter-Stecker beschädigt ist; er muss sofort ersetzt werden.
- 9 Setzen Sie den Netzadapter nicht ein, wenn er fest angeschlagen, fallengelassen oder auf andere Weise beschädigt wurde; er muss zu einem qualifizierten Wartungstechniker gebracht werden.
- 10 Zerlegen Sie den Netzadapter nicht; wenn Wartungsarbeiten oder Reparaturen erforderlich sind, muss er zu einem qualifizierten Wartungstechniker gebracht werden. Falscher Zusammenbau kann ein Stromschlag- oder Brandrisiko bergen.
- 11 Um das Risiko eines Stromschlags zu reduzieren, trennen Sie den Netzadapter von der Stromversorgung bevor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
- 12 Die interne Spannungsregelung des SF61-Scanners begrenzt die Spannung zur Ladung des Akkus von Modell 1016AB01. Diese Akkus dürfen nicht in einem modifizierten oder beschädigten SF61-Scanner geladen werden, da dabei das Risiko einer Akkuexplosion oder eines Brandes besteht.

INSTALLATION DES NETZADAPTERS

Schließen Sie den Netzadapter an der SF61-Adapterhalterung (Modell 1025AV01) an.

BETRIEBSANWEISUNGEN

Dieses Gerät ermöglicht die Stromversorgung des SF61-Scanners über einen Fahrzeugstromanschluss. Vor Gebrauch des Fahrzeugstromanschlusses muss sichergestellt werden, dass das Modul wie in „Installation des Netzadapters“ beschrieben eingebaut wurde.



Hinweis: Für das Fahrzeug-Stromadapter-Modell AE11 wird eine intern rückstellbare Sicherung verwendet.



VORSICHT: Brandgefahr. Ersetzen Sie nie eine Fahrzeugsicherung durch eine Sicherung mit höherem Nennwert als dem vom Fahrzeughersteller empfohlenen. Dieses Produkt hat eine maximale Stromaufnahme von 3.5 Ampere aus 12- bis 24-V-Fahrzeuganschlüssen. Stellen Sie sicher, dass die Fahrzeugelektronik diese Stromstärke liefern kann ohne dass die Fahrzeugsicherung durchbrennt. Stellen Sie sicher, dass die Sicherung für diesen Stromkreis der Fahrzeugelektrik einen Nennwert von mehr als 3.5 Ampere hat. Informationen über den Nennwert der Fahrzeugsicherung sind gewöhnlich in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs zu finden.

WARTUNGSANWEISUNGEN

Vor dem Reinigen abtrennen. Nicht in Flüssigkeiten eintauchen. Nicht zerlegen. Alle anderen Wartungsarbeiten müssen von qualifiziertem Wartungspersonal durchgeführt werden.

Instrucciones del adaptador de alimentación para vehículos SF61 (AE11) (es)

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- 1 GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad y operación del adaptador de alimentación para vehículos Modelo AE11.
- 2 Antes de usar el adaptador de alimentación, lea todas las instrucciones y marcas de precaución en el adaptador de alimentación, la batería y el producto que usa la batería.
- 3 PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de lesión, use solamente con el Modelo 1016SP01B (SF61) de Intermec. El uso de este producto con otros dispositivos puede causar lesiones a personas y daños materiales.
- 4 No exponga el adaptador de alimentación a la lluvia, humedad o nieve.
- 5 El uso de un aditamento no recomendado o vendido por Intermec puede causar peligro de incendio, choque eléctrico o lesiones a personas.
- 6 Para reducir el riesgo de daño al conector del adaptador de alimentación y su cable eléctrico, tire del conector del adaptador de alimentación en vez del cable al desconectarlo.
- 7 Confirme que el cable eléctrico esté ubicado de tal modo que no vaya a pisarlo alguien, causar tropiezos o someterse de alguna manera a daños o tensión.
- 8 No opere el adaptador de alimentación con un cable o conector del adaptador de alimentación que esté dañado - cámbielo inmediatamente.

- 9 No opere el adaptador de alimentación si ha recibido un golpe fuerte, se ha caído o dañado de alguna manera; llévelo a un técnico calificado de servicio.
- 10 No desarme el adaptador de alimentación; llévelo a un técnico calificado de servicio cuando se necesite servicio o reparaciones. El reensamblaje incorrecto puede causar peligro de choque eléctrico o incendio.
- 11 Para reducir el peligro de choque eléctrico, desenchufe el adaptador de alimentación antes de intentar darle mantenimiento o limpiarlo.
- 12 La regulación interna del voltaje dentro del escáner SF61 limita el voltaje suministrado para cargar la batería del modelo 1016AB01. No cargue baterías en un escáner SF61 modificado o dañado, ya que esto podría causar un riesgo de incendio o de explosión de la batería.

INSTALACIÓN DEL ADAPTADOR DE ALIMENTACIÓN

Conecte el adaptador de alimentación a la base del adaptador SF61 (modelo 1025AV01).

INSTRUCCIONES OPERATIVAS

Este dispositivo le permite suministrar energía a su escáner SF61 desde el puerto de alimentación de un vehículo. Sin embargo, antes de utilizar el adaptador de alimentación

de un vehículo, asegúrese de que la unidad esté instalada tal como se indica en "Instalación del adaptador de alimentación".



Nota: El adaptador de alimentación vehicular Modelo AE11 usa un fusible internamente reajutable.



PRECAUCIÓN: Peligro de incendio. No cambie ningún fusible del vehículo con una capacidad nominal mayor que la recomendada por el fabricante del vehículo. Este producto está clasificado para consumir un máximo de 3.5 amperios de un tomacorriente vehicular de 12 a 24 V. Confirme que el sistema eléctrico del vehículo pueda alimentar este producto sin causar que se abran los fusibles del vehículo. Revise que el fusible en el vehículo que protege el tomacorriente tenga capacidad nominal mayor de 3.5 amperios. La información sobre capacidades nominales de fusibles vehiculares se encuentra normalmente en el manual del operador del vehículo.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Desconectar antes de limpiar. No sumergir. No desarmar. Todos los demás servicios debe realizarlos el personal calificado de servicio.

Instructions Adaptateur d'alimentation pour Véhicule (AE11) pour SF61 (fr)

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURITE

- 1 ENREGISTREZ CES INSTRUCTIONS. Ce guide contient des instructions importantes de sécurité et d'utilisation pour l'adaptateur d'alimentation pour véhicule modèle AE11.
- 2 Avant d'utiliser l'adaptateur d'alimentation, lisez toutes les instructions et les avertissements sur l'adaptateur d'alimentation, la batterie, et le produit utilisant la batterie.
- 3 ATTENTION : Afin de réduire le risque de blessure, utiliser avec le modèle 1016SP01B (SF61) d'Intermec exclusivement. L'utilisation de ce produit avec d'autres appareils peut causer des blessures aux personnes et des dommages matériels.
- 4 N'exposez pas l'adaptateur d'alimentation à la pluie, à la moisissure, ou à la neige.
- 5 L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou vendu par Intermec peut avoir comme conséquence le feu, un choc électrique ou des blessures aux personnes.
- 6 Pour réduire le risque de dommages à l'adaptateur d'alimentation et au câble, tirer par la prise de l'adaptateur au lieu du câble lors du débranchement de l'adaptateur d'alimentation.
- 7 Assurez vous que le câble est placé de manière à ce que l'on ne marche pas dessus, qu'il ne soit pas exposé à des dommages.
- 8 N'utilisez pas l'adaptateur d'alimentation avec un câble ou un connecteur de courant endommagé - remplacez le immédiatement.
- 9 N'utilisez pas l'adaptateur d'alimentation s'il a reçu un coup brutal, s'il est tombé, ou endommagé de toutes autre manière, amenez le à un réparateur qualifié.
- 10 Ne démontez pas l'adaptateur d'alimentation, amenez le chez un réparateur qualifié lorsqu'une maintenance ou une réparation est nécessaire. Un réassemblage incorrect peut avoir comme conséquence un choc électrique ou le feu.
- 11 Pour réduire le risque de choc électrique, débranchez l'adaptateur d'alimentation avant d'essayer une quelconque maintenance ou nettoyage.
- 12 La régulation de tension interne à l'intérieur du scanner SF61 limite la tension fournie pour mettre en charge les piles du modèle 1016AB01. Ne pas mettre en charge les piles dans un scanner SF61 modifié ou endommagé, car cela peut faire exploser les piles ou causer un incendie.

INSTALLATION DE L'ADAPTEUR D'ALIMENTATION

Branchez l'adaptateur d'alimentation au godet pour adaptateur SF61 (modèle 1025AV01).

INSTRUCCIONES D'UTILISACION

Cet appareil vous permet d'alimenter votre scanner SF61 depuis le port d'alimentation d'un véhicule. Toutefois, avant d'utiliser l'adaptateur d'alimentation du véhicule, assurez-vous que l'unité est installée comme indiqué dans la section relative à «l'installation de l'adaptateur d'alimentation».



Remarque: L'adaptateur d'alimentation pour véhicule modèle AE11 utilise un fusible autoréarmable interne.



MISE EN GARDE : Risque d'incendie. Ne remplacez aucun des fusibles du véhicule ayant une limite plus élevée que celle recommandée par le constructeur du véhicule. Ce produit est qualifié pour supporter un maximum de 3.5 ampères depuis une prise de courant de véhicule de 12 à 24V. Assurez vous que le système électrique de votre voiture peut fournir ce produit sans causer de faire sauter les fusibles du véhicule. Assurez vous que les fusibles du véhicule qui protègent la prise supportent plus que 3.5 ampères. Les information sur les limites des fusibles du véhicule se trouvent habituellement dans le guide utilisateur du véhicule.

INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE

Débranchez avant nettoyage. Ne pas immerger. Ne pas démonter. Toutes les opérations de maintenance doivent être effectuées par des personnes qualifiées.

SF61 차량 파워 어댑터 (AE11) 사용 안내서 (ko)

중요 안전 지침

- 1 본 지침을 저장하세요 . 본 매뉴얼은 모델 AE11 차량 파워 어댑터에 대한 중요한 안전 및 운영 안내서를 포함합니다 .
- 2 파워 어댑터를 사용하기 이전에, 모든 사용 안내서와 파워 어댑터, 배터리, 및 배터리를 사용하는 제품에 있는 주의 문구를 읽어 주십시오 .
- 3 주의 : 부상의 위험을 피하기 위해 , Intermec 모델 1016SP01B (SF61) 만을 사용하십시오 . 본 어댑터를 다른 장치와 함께 사용할 경우 인명 및 재산 피해를 입을 수 있습니다 .
- 4 배터리 어댑터를 분 , 비에 맞게 하거나 녹눅한 장소에 두지 마십시오 .
- 5 권장되지 않거나 Intermec 이 판매하지 않는 연결 장치를 사용하면 화재, 감전 또는 상해의 우려가 있습니다 .
- 6 파워 어댑터 커넥터 및 코드에 대한 손상의 위험을 줄이기 위해 , 파워 어댑터를 뽑을 때 코드 보다는 파워 커넥터를 잡아 당겨 주십시오 .
- 7 코드가 바히거나 사람이 걸려 넘어지지 않도록 위치되었는지 확인하세요 . 그렇지 않으면 손상이 발생하거나 압력이 가해질 수 있습니다 .
- 8 손상된 코드나 파워 어댑터 커넥터와 함께 파워 어댑터를 작동하지 마십시오 . 손상된 부품은 즉시 교체하여 주십시오 .
- 9 배터리 어댑터가 날카로운 타격을 입었거나, 떨어졌거나, 어떤 식으로든 손상된 경우 배터리 어댑터를 사용하지 말고 , 자격 있는 서비스 담당자에게 가져가십시오 .
- 10 배터리 어댑터를 분해하지 마십시오 . 서비스 또는 수리 필요 시 자격 있는 서비스 직원만 분해할 수 있습니다 . 재조립이 잘못되면 화재나 감전을 초래할 수 있습니다 .
- 11 감전 위험을 줄이려면 유지보수나 청소를 수행하기 전에 배터리 어댑터의 플러그를 뽑으십시오 .
- 12 SF61 스캐너 내의 내부전압 규격은 모델 1016AB01 충전을 위해 공급되는 전압을 제한합니다 . 개조되거나 손상된 SF61 스캐너에 배터리를 충전하지 마십시오 . 만약 충전할 경우 배터리 폭발이나 화재를 유발할 수 있습니다 .

파워 어댑터 설치

파워 어댑터를 SF61 어댑터 컵 (모델 1025AV01) 에 연결하십시오 .

사용 지침

본 장치는 차량 전원 포트에서 SF61 스캐너에 전원을 공급합니다 . 단 , 차량용 파워 어댑터를 사용하기 전에 해당 장치가 " 파워 어댑터 설치 " 에 나타난 바와 같이 설치되어 있는지 확인하십시오 .



참고 : 모델 AE11 차량 전원 어댑터는 내부적으로 재설정 가능한 퓨즈를 사용합니다 .



주의 : 화재 위험 . 차량용 퓨즈를 차량 제조업체에서 권고하는 것보다 높은 정격으로 교체하지 마십시오 . 이 제품은 12-24V 차량용 콘센트에서 최대 전류 3.5 A 로 정격화되어 있습니다 . 차량의 전기 시스템이 차량 퓨즈를 열지 않고도 이 제품에 전기를 공급할 수 있는지 확인하십시오 . 콘센트를 보호하는 차량의 퓨즈가 3.5 A 이상으로 정격화되어 있는지 확인 하십시오 . 차량 퓨즈 정격에 대한 정보는 보통 차량 사용자 안내서에 있습니다 .

유지보수 지침

청소하기 전에 연결을 해제하십시오 . 액체에 담그지 마십시오 . 분해하지 마십시오 . 기타 모든 서비스는 자격 있는 서비스 담당자만이 수행할 수 있습니다 .

Instruções para o Adaptador de Energia (AE11) de Veículo SF61 (pt)

IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- 1 SALVE ESSAS INSTRUÇÕES. Este manual contém instruções importantes sobre operação e segurança para o adaptador de energia de veículo, modelo AE11.
- 2 Antes de usar o adaptador de energia, leia as instruções e as advertências no adaptador de energia, na bateria, e no produto que usa a bateria.

- 3 **CUIDADO:** Para reduzir os riscos de ferimentos, use apenas as séries Intermec Modelo 1016SP01B (SF61). O uso desse produto com outros dispositivos pode provocar ferimentos nas pessoas e danos do equipamento.
- 4 Não exponha o adaptador de energia a chuva, umidade ou neve.
- 5 O uso de acessórios não recomendados ou não vendidos pela Intermec pode provocar incêndio, choque elétrico ou ferimentos nas pessoas.
- 6 Para reduzir o risco de danos ao conector e aos cabos do adaptador de energia, quando for desconectar o adaptador, puxe pelo conector do adaptador de energia e não pelo cabo.
- 7 Verifique se o cabo está localizado de forma que ninguém pise ou tropece, ou que o cabo possa ser danificado ou tensionado.
- 8 Não opere o adaptador de energia se ele tiver um cabo ou conector danificado - substitua imediatamente.
- 9 Não opere o adaptador de energia se ele tiver recebido golpe forte, caído ou de qualquer forma danificado. Leve para reparo por pessoa qualificada.
- 10 Não desmonte o adaptador de energia. Leve para pessoa qualificada quando houver necessidade de reparo ou manutenção. Montagem incorreta pode resultar em risco de choque elétrico ou incêndio.
- 11 Para reduzir o risco de choque elétrico, desligue a tomada do adaptador antes de tentar limpar ou fazer manutenção.
- 12 A regulagem de voltagem interna dentro do scanner SF61 limita a voltagem fornecida para carregar a bateria Modelo 1016AB01. Não carregue as baterias de um scanner SF16 modificado ou danificado. Isso pode gerar risco de explosão ou incêndio da bateria.

INSTALANDO DO ADAPTADOR DE ENERGIA

Conecte o adaptador de energia ao copo adaptador SF61 (modelo 1025AV01).

INSTRUÇÕES OPERACIONAIS

Esse dispositivo permite alimentar o scanner SF61 a partir da porta de energia de um veículo. Entretanto, antes de usar o adaptador de energia do veículo, certifique-se de que a unidade está instalada como mostrado em "Instalando o Adaptador de Energia".



Nota: O adaptador elétrico de veículo do modelo AE11 utiliza um fusível reajustável internamente.



CUIDADO: Risco de incêndio Não use fusíveis do veículo com capacidade maior do que a recomendada pelo fabricante do veículo. Esse produto tem capacidade para um máximo de 3.5 amperes a partir de uma tomada de veículo entre 12 e 24 V. Verifique se o sistema elétrico do seu veículo pode fornecer esse produto sem fazer com que os fusíveis do veículo abram. Verifique se o fusível do veículo que protege a tomada tem capacidade para mais de 3.5 amperes. A informação sobre as capacidades dos fusíveis do veículo é geralmente encontrada no manual do operador.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Desligue antes de limpar. Não coloque em água. Não desmonte. Todos os reparos devem ser feitos por pessoal qualificado.

Инструкции к автомобильному адаптеру источника питания (AE11) для SF61 (ru)

ВАЖНЕЙШИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- 1 **СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.** Данное руководство содержит важнейшие инструкции по технике безопасности и эксплуатации автомобильного адаптера AE11.
- 2 Прежде чем пользоваться адаптером источника питания, прочитайте все инструкции и наклейки с предупреждениями на адаптере, батарейке и изделии, для которого предназначена батарейка.
- 3 **ОСТОРОЖНО:** Чтобы уменьшить опасность травмы, используйте только с моделями Intermec 1016SP01B (SF61). Использование этого изделия с другими устройствами может причинить травму или повредить устройства.
- 4 Предохраняйте адаптер источника питания от дождя, влаги или снега.
- 5 Использование приспособлений, не рекомендуемых или не продаваемых компанией Intermec, сопряжено с опасностью воспламенения, электрического удара или травмы.
- 6 Чтобы уменьшить риск повреждения разъема и шнура адаптера источника питания, при отсоединении адаптера тяните не за шнур, а за разъем адаптера.
- 7 Располагайте шнур таким образом, чтобы нельзя было на него наступить, зацепиться за него или каким-нибудь другим способом повредить или нагрузить шнур.
- 8 Не используйте адаптер источника питания с поврежденным шнуром или разъемом; немедленно замените его.
- 9 Не используйте адаптер источника питания, если вы его сильно ударили, уронили или как-нибудь повредили; отдайте его для ремонта квалифицированному технику.
- 10 Не разбирайте адаптер источника питания; если требуется обслуживание или ремонт, обратитесь к квалифицированному технику. Неправильная сборка сопряжена с опасностью электрического удара или воспламенения.
- 11 Для уменьшения опасности электрического удара, перед техобслуживанием или чисткой отключите адаптер источника питания.
- 12 Внутренняя регулировка напряжения в сканере SF61 ограничивает напряжение, подаваемое для зарядки батареи модели 1016AB01. Не заряжайте батареи в модифицированном или поврежденном сканере SF61; это может вызвать риск взрыва или воспламенения батареи.

УСТАНОВКА АДАПТЕРА ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ

Подсоедините адаптер питания к стакану адаптера SF61 (модель 1025AV01).

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Это устройство обеспечивает подачу питания на сканер SF61 от разъема питания автомобиля. Однако перед использованием разъема питания автомобиля следует убедиться в том, что устройство установлено в соответствии с рекомендациями в разделе «Установка адаптера питания».



Примечание: В автомобильном блоке питания AE11 используется предохранитель с внутренним сбросом.



ОСТОРОЖНО: Остерегайтесь воспламенения. Не заменяйте никакую автомобильную плавкую вставку вставкой номинала, более высокого, чем рекомендует изготовитель автомобиля. Это изделие рассчитано на получение тока не более 3.5 А от автомобильной розетки 12 или 24 В. Убедитесь в том, что электрооборудование вашего автомобиля может обеспечить питание этого устройства без перегорания плавкой вставки. Это условие выполняется, если автомобильная плавкая вставка, защищающая розетку, имеет номинал выше 3.5 А. Значения номиналов автомобильных плавких вставок обычно можно найти в инструкции по эксплуатации автомобиля.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ

Перед чистой отсоедините. Не окунайте в жидкость. Не разбирайте. Все остальные действия по техобслуживанию должны выполняться квалифицированными техниками.

SF61คำแนะนำเกี่ยวกับอะแดปเตอร์ชาร์จประจุไฟฟ้าในยานพาหนะ (th)

ข้อแนะนำที่สำคัญเกี่ยวกับความปลอดภัย

- 1 โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้อย่างเคร่งครัด คู่มือฉบับนี้มีคำแนะนำที่สำคัญเกี่ยวกับการใช้งานและความปลอดภัยสำหรับอะแดปเตอร์ชาร์จประจุไฟฟ้าในยานพาหนะรุ่น AE11
- 2 ก่อนใช้อะแดปเตอร์ชาร์จประจุไฟฟ้า โปรดอ่านคำแนะนำและเครื่องหมายเตือนของอะแดปเตอร์ แบตเตอรี่ และผลิตภัณฑ์ที่ใช้แบตเตอรี่อย่างละเอียด
- 3 ข้อควรระวัง: เพื่อลดความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ โปรดใช้ผลิตภัณฑ์นี้กับ Intermec รุ่น 1016SP01B (SF61) เท่านั้น การใช้ผลิตภัณฑ์นี้กับอุปกรณ์รุ่นอื่นๆ อาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บหรือความเสียหายได้
- 4 โปรดเก็บอะแดปเตอร์ชาร์จประจุไฟฟ้าให้ห่างจากฝน ความชื้น หรือหิมะ
- 5 การใช้อุปกรณ์ต่อพ่วงที่ Intermec ไม่ได้จัดจำหน่ายหรือแนะนำให้ใช้อาจก่อให้เกิดความเสี่ยงต่อการเกิดไฟลุก ไฟฟ้าช็อต หรือการบาดเจ็บต่อบุคคล
- 6 ในการถอดอะแดปเตอร์ชาร์จประจุไฟฟ้า ให้จับที่ตัวอุปกรณ์เชื่อมต่อแทนที่จะจับที่สายไฟเพื่อลดความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือความเสียหายของอุปกรณ์เชื่อมต่อและสายไฟของอะแดปเตอร์
- 7 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสายไฟอยู่ในตำแหน่งที่ไม่ถูกกดทับ เหยียบ หรืออาจจะเกิดความเสียหายได้
- 8 อย่าใช้ขั้วอะแดปเตอร์ที่มีอุปกรณ์เชื่อมต่อหรือสายไฟชำรุด โปรดเปลี่ยนอะแดปเตอร์ให้ทันที
- 9 อย่าใช้อะแดปเตอร์หากถูกขโมยมีคมขูดขีด ตก หรือชำรุด โปรดนำไปให้ฝ่ายบริการที่ได้รับบริการรับรองตรวจสอบ
- 10 อย่าถอดชิ้นส่วนของอะแดปเตอร์ชาร์จประจุไฟฟ้า หากต้องการซ่อมบำรุง โปรดใช้บริการของฝ่ายบริการที่ได้รับบริการรับรองเท่านั้น การประกอบที่ไม่ถูกต้องอาจก่อให้เกิดความเสี่ยงต่อการเกิดไฟลุกหรือไฟฟ้าช็อต
- 11 เพื่อลดความเสี่ยงในการถูกไฟช็อต ให้ถอดอะแดปเตอร์ออกจากแหล่งพลังงานก่อนจะทำการทำความสะอาดหรือซ่อมบำรุง
- 12 อุปกรณ์ควบคุมกำลังไฟฟ้าของผลิตภัณฑ์ SF61 ทำหน้าที่จำกัดกำลังไฟฟ้าเพื่อชาร์จประจุไฟฟ้าสำหรับแบตเตอรี่รุ่น 1016AB01 อย่างช้าๆประจุไฟแบตเตอรี่ในสแกนเนอร์ SF61 ที่ชำรุดหรือมีการตัดแปลง การกระทำดังกล่าวอาจก่อให้เกิดความเสี่ยงต่อการระเบิดของแบตเตอรี่หรือการเกิดไฟลุกได้

การติดตั้งอะแดปเตอร์

เชื่อมต่ออะแดปเตอร์ชาร์จประจุไฟฟ้ากับถ้วยอะแดปเตอร์ SF61 (รุ่น 1025AV01)

คำแนะนำเกี่ยวกับการใช้งาน

อุปกรณ์นี้ช่วยให้คุณสามารถชาร์จประจุไฟฟ้าสแกนเนอร์ SF61 จากช่องเสียบพลังงานในยานพาหนะได้อย่างไรก็ตาม ก่อนใช้อะแดปเตอร์ชาร์จประจุไฟฟ้า โปรดตรวจสอบว่าได้ติดตั้งเครื่องตั้งแรงดันใน "การติดตั้งอะแดปเตอร์ชาร์จประจุไฟฟ้า"



หมายเหตุ: อะแดปเตอร์ชาร์จประจุไฟฟ้าในยานพาหนะรุ่น AE11 ใช้พิวส์ภายในที่รีเซ็ตได้



ข้อควรระวัง: เสี่ยงต่อการเกิดไฟลุก ห้ามเปลี่ยนพิวส์ในรถยนต์ใดๆ ซึ่งมีระดับกระแสมากกว่าที่แนะนำโดยผู้ผลิตยานพาหนะ ผลิตภัณฑ์นี้ถูกออกแบบมาสำหรับใช้กระแสสูงสุด 3.5 แอมแปร์จากเตาเสียบ 12 ถึง 24 V ของยานพาหนะ โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าระบบไฟฟ้าของยานพาหนะสามารถจ่ายไฟให้แก่ผลิตภัณฑ์นี้ได้โดยไม่ทำให้พิวส์สำคัญ โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าพิวส์ของยานพาหนะที่ป้องกันค่าเสียบมีระดับกระแสไฟฟ้ามากกว่า 3.5 แอมแปร์ โดยทั่วไปจะสามารถดูข้อมูลเกี่ยวกับอัตรากระแสไฟฟ้ายานพาหนะได้ในคู่มือการใช้งานยานพาหนะ

คำแนะนำเกี่ยวกับการบำรุงรักษา

ถอดอะแดปเตอร์ออกจากแหล่งพลังงานก่อนทำความสะอาด อย่าให้ผลิตภัณฑ์โดนน้ำ อย่าแกะผลิตภัณฑ์ ควรทำการซ่อมแซมโดยฝ่ายบริการที่ได้รับบริการรับรองเท่านั้น

SF61 Araç Güç Adaptörü Talimatları (tr)

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

- 1 BU TALİMATLARI KAYDEDİN. Bu kullanım kılavuzu, Model AE11 araç güç adaptörü için önemli güvenlik ve çalışma talimatları içerir.
- 2 Güç adaptörünü kullanmaya başlamadan önce tüm talimatları, ayrıca güç adaptörünün ve bu bataryanın kullandığı ürün üzerindeki uyarı işaretlerini okuyun.
- 3 **DİKKAT:** Yaralanma riskini azaltmak için yalnızca Intermec 1016SP01B (SF61) Modeliyle kullanın. Bu ürünün diğer cihazlarla kullanımı kişilerin yaralanmasına veya hasara neden olabilir.
- 4 Güç adaptörünü yağmura, neme veya kara maruz bırakmayın.
- 5 Intermec tarafından önerilmeyen veya satılmayan bir aksesuarın kullanımı yangın, elektrik çarpması veya kişilerin yaralanma riskine neden olabilir.
- 6 Güç adaptörü konektörüne ve kablosuna hasar riskini azaltmak için güç adaptörünün bağlantısını keserken kablo yerine güç adaptörü konektörünü tutarak çekin.
- 7 Kablonun üzerine basılmayacağı, takılmayacağı veya herhangi başka bir hasara veya gerilime maruz kalmayacağı bir konumda olduğundan emin olun.
- 8 Güç adaptörünü hasarlı bir kablo veya güç adaptörü konektörüyle çalıştırmayın; bunları derhal değiştirin.
- 9 Ani bir darbe aldysa, düşürüldüyse veya herhangi başka bir şekilde hasar aldysa güç adaptörünü çalıştırmayın; uzman bir servis yetkilisine götürün.
- 10 Güç adaptörünü parçalara ayırmayın; hizmet veya tamir gerektiğinde uzman bir servis yetkilisine götürün. Yanlış şekilde parçalara ayırmak, elektrik çarpmasına veya yangın riskine neden olabilir.
- 11 Elektrik çarpması riskini azaltmak için herhangi bir bakıma veya temizlemeye başlamadan önce güç adaptörünün fişini çekin.
- 12 SF61 tarayıcı içindeki dahili voltaj düzenlemeleri, 1016AB01 Model pili şarj etmek için kullanılan voltajı sınırlar. Pilleri, modifiye edilmiş veya hasarlı SF61 tarayıcıyı şarj etmeyin; bunu yapmak pilin patlamasına veya yangın riskine neden olabilir.

GÜÇ ADAPTÖRÜNÜ MONTE ETME

Güç adaptörünü SF61 adaptör hazinesine (model 1025AV01) bağlayın.

ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI

Bu cihaz, SF61 tarayıcınızı araç güç bağlantı noktasından çalıştırmanızı sağlar. Bununla birlikte, araç güç adaptörünü kullanmaya başlamadan önce birimin "Güç Adaptörünü Monte Etme" bölümünde gösterildiği şekilde monte edildiğinden emin olun.



Not: AE11 Model araç güç adaptörü dahili olarak sıfırlanabilir bir sigorta kullanır.



UYARI: Yangın riski. Herhangi bir araç sigortasını araç üreticisi tarafından önerilenden daha yüksek kapasiteye sahip bir sigorta ile değiştirmeyin. Bu ürün yapılan değerlendirmeye göre, 12 ila 24 Volt'luk bir araç çıkışından maksimum 3,5 amper güç alır. Aracınızdaki elektrik sisteminin bu ürünü, araç sigorta kapağının açılmasına neden olmadan destekleyebileceğinden emin olun. Çıkışı koruyan araçtaki sigortanın 3,5 amperden daha yüksek olduğundan emin olun. Araç sigortası değerleri hakkındaki bilgiler genel olarak araç kullanım kılavuzunda bulunur.

BAKIM TALİMATLARI

Temizlemeden önce çıkarın. Suya sokmayın. Parçalara ayırmayın. Diğer tüm hizmetler uzman servis personeli tarafından yerine getirilmelidir.

SF61 车载电源适配器 (AE11) 说明 (zh-cn)

重要安全说明

- 1 保存这些说明。本手册包含关于 AE11 型车载电源适配器重要的安全和操作说明。
- 2 使用电源适配器之前，请先阅读电源适配器、电池以及使用该电池的产品的所有说明和警告标记。
- 3 **注意：**为了降低伤害风险，仅限与 Intermec 1016SP01B (SF61) 型系列配套使用。如果本产品与其他设备配合使用，可能会造成人身伤害或损害。
- 4 请勿将电源适配器暴露在雨雪或潮湿的环境中。
- 5 如果使用 Intermec 推荐或出售的配件之外的配件，可能会导致火灾、电击或人身伤害的风险。
- 6 为了降低电源适配器接口和线缆损坏的风险，当断开电源适配器时，请握住电源适配器接口而不是线缆向外拔出。
- 7 请确保妥善安置线缆，以避免踩踏、绊倒、重压或其他易于损坏的情况发生。
- 8 请勿将电源适配器与损坏的线缆或电源适配器接口连接；这些部件一旦损坏，应立即更换。
- 9 如果电源适配器受到重击、跌落或其他任何形式的损坏，请勿使用；将其交给合格的维修人员。
- 10 请勿拆卸电源适配器；如果需要维修或修理，请将其交给合格的维修人员。不正确的拆卸可能会导致电击或火灾的风险。
- 11 为了降低电击的风险，请在尝试进行任何维护或清洁之前拔下电源适配器。
- 12 SF61 扫描仪的内部电压调整限制了 1016AB01 型电池的充电电压。请勿在改装或损坏的 SF61 扫描仪内为电池充电，否则可能导致电池爆炸或发生火灾。

安装电源适配器

将电源适配器连接至 SF61 适配器套盖 (型号 1025AV01)。

操作說明

該設備允許您通過車載電源端口為 SF61 掃描儀供電。但在使用此車載電源適配器之前，請確保設備已按照“安裝電源適配器”所示的步驟進行安裝。



注意：AE11 型車載電源適配器使用內置自恢復保險絲。



注意：火災風險。請勿將任何車輛保險絲更換為高於汽車製造商建議額定值的保險絲。該產品應通過 12 到 24 V 的車載插座供電，最大額定電流為 3.5 A。請確保您的車載電子系統可以為該產品供電，且不會熔斷車輛保險絲。確保保護插座的車輛保險絲的額定電流高於 3.5 A。車輛操作員手冊中通常提供車輛保險絲額定值的相关信息。

維護說明

進行清潔前請中斷電源。請勿將配接器浸入水中。請勿將配接器拆卸。所有其他的維修應該交由合格的維修人員進行。

SF61 車用電源配接器 (AE11) 說明 (zh-tw)

重要安全說明

- 1 保存這些說明。本手冊包含 AE11 型車用電源配接器重要安全與操作說明。
- 2 使用電源配接器之前，請先閱讀電源配接器、電池以及使用該電池的產品的所有說明和警告標記。
- 3 **注意：**為了降低傷害風險，僅限與 Intermec 1016SP01B (SF61) 型系列搭配使用。如果本產品與其他裝置搭配使用，可能會造成人員的受傷及物品的損壞。
- 4 請勿將電源配接器暴露在雨水、潮濕或下雪的環境。
- 5 使用不是 Intermec 建議或出售的配件之外的配件，可能會引起火災、電擊或人員的受傷。
- 6 為了減少電源配接器接頭和電線損壞的風險，在中斷與電源配接器的連接時，拔除的方式應該捏住電源配接器接頭而不要拉扯電線。
- 7 請確定電線位置不會被人踩到或絆倒別人，否則可能會造成電線損壞或受到壓力。
- 8 請勿將電源配接器與損壞的線纜或電源配接器接頭連接；這些部件一旦損壞，應立即更換。
- 9 如果電源配接器曾經遭到重擊、掉落地面或是任何情況的損壞，請勿操作此配接器；請將它送交合格的維修人員修理。
- 10 請勿自行拆卸電源配接器；如果電池配接器需要維修或修理，請送至合格的維修人員。未能正確的重新組裝可能會導致電擊或引起火災。
- 11 為了減少電擊的危險，在嘗試進行任何維護或清潔之前，請拔除電源配接器的電源。
- 12 SF61 掃描器的內部電壓調整會限制 1016AB01 型電池的充電電壓。請勿在已改裝或損壞的 SF61 掃描器中充電電池，因為如此可能會造成電池爆炸或火災的危險。

安裝電源配接器

連接電源配接器至 SF61 配接器套蓋（型號 1025AV01）。

操作說明

該裝置可允許您利用車用電源連接埠為 SF61 掃描器供電。但在使用此車用電源配接器之前，請確保裝置已按照“安裝電源配接器”所示的步驟進行安裝。



注意：AE11 型車用電源配接器使用可內部自行恢復的保險絲。



注意：火災的危險。請勿將任何車輛保險絲更換為額定值高於車輛製造商建議值的保險絲。本產品的最高額定電流為 3.5 安培，可使用 12 到 24 V 的車用插座。請確定您車輛中的電力系統可供應本產品的電力，而不會造成車輛的保險絲熔斷。如果車輛中保護插座的保險絲經測量後確定高於 3.5 安培，則可確定不會發生保險絲熔斷的情況。有關車輛保險絲額定值的資訊通常可以在車輛的操作者手冊中找到。

維護說明

進行清潔前請中斷電源。請勿將配接器浸入水中。請勿將配接器拆卸。所有其他的維修應該交由合格的維修人員進行。

Intermec

Worldwide Headquarters
6001 36th Avenue West
Everett, Washington 98203
U.S.A.

tel 425.348.2600

fax 425.355.9551

www.intermec.com

© 2013 Intermec Technologies Corporation. All rights reserved.



SF61 Vehicle Power Adapter Instructions



P/N 943-384-001